Visualisation - guide stylistique

E-Rezept Schweiz

État: publié, 01.03.2025

Éditeur

Groupe de travail E-Ordonnance Suisse

Contact

info@hin.ch | info@pharmasuisse.org | info@fmh.ch

Sommaire

Systématique et principes	3
Dispositions générales relatives au document	4
Tailles des caractères	
Zones de présentation	6
Zone A – Zone d'en-tête	6
Zone A – Zone d'en-tête Zone B – Code QR	6
Zone C – Informations sur l'instance émettrice	7
Zone D – Informations sur le patient	9
Zone E – Prescription(s)	10
Zone F – Pied de page	11
Données techniques	12
Annexe 1	13
Contact	13
Télécharger le logo	
Annexe 2 – Modèle d'ordonnance électronique	14
Modèle 1 – Ordonnance électronique typique	

Systématique et principes

Le présent document «Visualisation – E-Ordonnance Suisse» repose sur les principes suivants.

Informations complètes dans le code et la visualisation

Chacune des informations contenues dans le jeu de données de l'ordonnance doit apparaître clairement dans la visualisation. Cela permet d'éviter la perte d'informations et la tromperie intentionnelle, et cela facilite la comparaison.

Toutes les informations imprimées de l'ordonnance doivent pouvoir être lues via le code QR ou obtenues par le biais d'une recherche dans le registre.

Lisibilité du code QR sur A4

L'ordonnance est conçue de telle sorte que le code QR soit clairement lisible sur une feuille A4. Et ce, pour garantir la lisibilité technique.

Le code QR contient les données de l'ordonnance et la signature électronique

Le code QR contient non seulement les données importantes de l'ordonnance, mais aussi une signature électronique qui garantit l'intégrité de l'ordonnance.

Ordonnance électronique identifiable comme telle

Il doit apparaître clairement qu'il s'agit d'une ordonnance électronique et qu'elle ne peut être honorée que par voie électronique.

Agencement et visualisation conformes au présent document

L'agencement, y compris la police et la taille des caractères, doit être conforme au présent document. Et ce, pour que toutes les ordonnances établies selon E-Ordonnance Suisse aient une apparence identique sur papier ou au format PDF. Cela permet de trouver rapidement l'information recherchée et cela facilite l'identification, en plus du logo E-Ordonnance Suisse.

 Les labels obligatoires doivent toujours être imprimés. Ils indiquent qu'une valeur manque dans le jeu de données.

Dispositions générales relatives au document

Format	A4 portrait
Couleur	Noir et blanc
Format d'échange numérique	PDF/A
Typographie	Famille de polices: Calibri Une police similaire sans empattement peut aussi être utilisée Des informations détaillées sur la police et la taille des caractères figurent dans la section Tailles des caractères à la page suivante. Les directives relatives au positionnement et aux dimensions des éléments sont disponibles dans la section Données techniques.

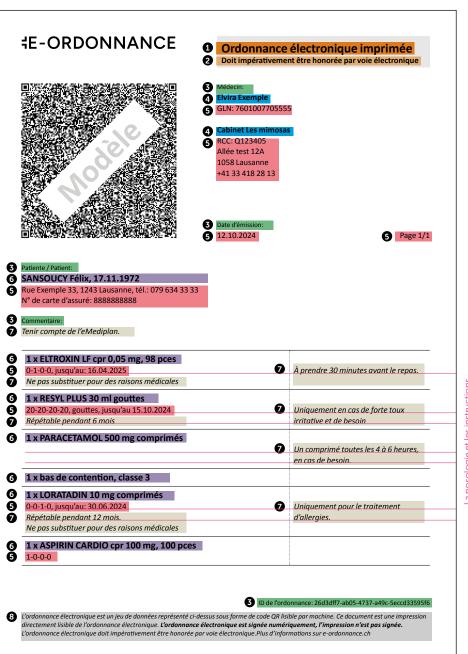
Visualisation



Aperçu des zones



Tailles des caractères



Remarque: titre

Police: Calibri Bold Taille: 17 pt / ESP: 20 pt

2 Remarque: sous-titre

Police: Calibri Bold Taille: 11 pt ESP: 14 pt

Titres (petits)

Police: Calibri Regular

Taille: 9 pt ESP: 14 pt

Médecin / Cabinet

Police: Calibri Bold Taille: 11 pt ESP: 14 pt

5 Adresses / Posologie

Police: Calibri Regular

Taille: 11 pt ESP: 14 pt

6 Patient / Médicaments

Police: Calibri Regular

Taille: 13 pt ESP: 14 pt

Rem. pour pharmacie / Patient

Police: Calibri Italic Taille: 11 pt ESP: 14 pt

Note de bas de page

Police: Calibri Italic Taille: 9 pt ESP: 11 pt

La posologie et les instructions commencent sur la même ligne

Zones de présentation

Zone A – Zone d'en-tête

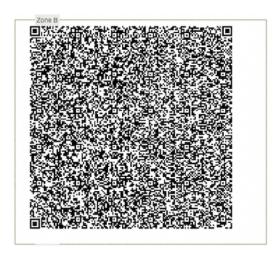
#E-ORDONNANCE

Ordonnance électronique imprimée Doit impérativement être honorée par voie électronique

Éléments de la zone d'en-tête

- Logo E-Ordonnance Suisse (voir Télécharger le logo)
- Instruction «Impression ordonnance électronique» en gris clair

Zone B – Code QR



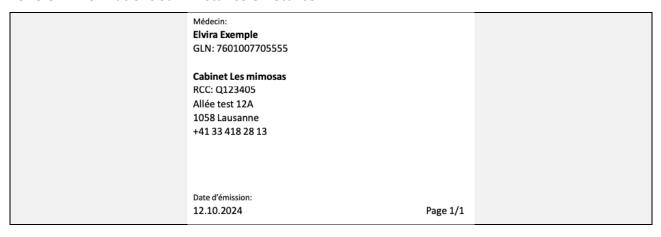
Le code QR peut être obtenu auprès du service E-Ordonnance Suisse sous forme de fichier png.

Dimensions	Pour garantir une bonne lisibilité, le code QR doit être imprimé au format
	70x70 mm.

Si le code QR est généré par l'application elle-même, les directives suivantes doivent également être respectées lors de sa création:

Standard Niveau de correction d'erreur	ISO/IEC 23941:2022 Niveau Q
Version	La version est dynamique et dépend de la quantité de données. Il faut toujours utiliser la version la plus simple possible. (versions 1-7 / versions 8-20 / versions 21-40)
Logo	Aucun logo d'entreprise ne doit être placé au centre. Seulement le logo de l'E-Ordonnance Suisse peut être placé au centre du code QR.
Zone vide	Bords vides: extension de 10 fois le point de données sur les 4 côtés du code QR.

Zone C – Informations sur l'instance émettrice



Configuration minimale zone C

Médecin:	
GLN: 7601007705555	
RCC:	
Date d'émission: 12.10.2024	Page 1/1

Élément instance émettrice

Attribut	Lire Rév.	Règles de présentation Exemple de valeur	Entité Variables
		Élément médecin	
Label	16A & 16A-P	Doit toujours figurer ici, sur sa propre ligne «Médecin:»	-
Prénom, nom	16A-P	Séparer les champs par des espaces. «Paul Exemple»	HealthcarePerson.FNom HealthcarePerson.LNom
	16A	Le prénom et le nom ne sont pas inclus dans le jeu de données et doivent être repris du GLN via un registre et intégrés ici. Si le GLN n'est pas disponible ou s'il est introuvable, laisser la ligne vide.	Medication.Auth
Label GLN du médecin	16A-P	«GLN:», utiliser le GLN de la HealthcarePerson sans le modifier. Ne pas tenir compte de Medication.Auth	HealthcarePerson.Gln

		«GLN: 7601007705555»	
	16A	«GLN :», reprendre le GLN du champ Auth sans le modifier	Medication.Auth
		«GLN: 7601007705555»	
		Adresse du cabinet	
Nom de l'organisation	16A-P	Reprendre le nom de l'organisation du jeu de données sans le modifier	HealthcareOrganization.Name
	16A	«Cabinet Les mimosas» Le nom de l'organisation peut être repris du registre RCC. Si le numéro	Medication.Rcc
	104	RCC manque ou est introuvable, laisser la ligne vide.	ivieulcation. NCC
RCC	16A-P	«RCC:», espace, valeur inchangée du RCC figurant dans le jeu de données Le numéro RCC peut être lu à partir de trois champs. Respecter l'ordre ci-contre. Si la valeur n'est pas disponible, insérer uniquement le label «RCC: Q123405.	HealthcarePerson.Rcc avant HealthcareOrganisation.Rcc avant Medication.Rcc
	16A	«RCC:», espace, valeur inchangée du RCC figurant dans le jeu de données Si la valeur n'est pas disponible, insérer uniquement le label	Medication.Rcc
Adresse du cabinet	16A-P	«RCC: Q123405. Adresse du cabinet selon le jeu de données.	HealthcareOrganisation.NameAffix
Auresse du cabinet	104-1	«Service de chirurgie Allée test 12A 1058 Lausanne	HealthcareOrganisation.Street HealthcareOrganisation.Zip HealthcareOrganisation.City HealthcareOrganisation.Country
	16A	L'adresse du cabinet peut être reprise du registre RCC. Si la valeur n'est pas disponible ou est introuvable, laisser vide. Seules les informations suivantes de l'ordonnance électronique peuvent être consultées dans le RCC: - Nom du cabinet - Adresse du cabinet avec rue, NPA et localité	Medication.Rcc
Numéro de téléphone	16A-P	Numéro de téléphone du cabinet. Si la valeur n'est pas disponible, laisser la ligne vide.	HealthcareOrganisation.Phone
	16A	«+41 33 418 28 13» La valeur ne figure pas dans le jeu de données.	
Ad.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	464 B	Laisser la ligne vide.	Hadda a Quantada Escil
Adresse e-mail	16A-P	Adresse e-mail du cabinet. Si la valeur n'est pas disponible, laisser la ligne vide. «praxisASR@hin.ch»	HealthcareOrganisation.Email
	16A	La valeur ne figure pas dans le jeu de données. Laisser la ligne vide.	
		Date d'émission	
Label	16A & 16A-P	Doit toujours figurer ici «Date d'émission:»	-
Date	16A & 16A-P	Formatage de la date selon usage en Suisse «16.08.2024»	Medication.Dt
Page x sur n	16A & 16A-P	À mentionner aussi sur ordonnance électronique d'une page «Page 1/2»	x: page actuelle n: nombre total de pages

Zone D – Informations sur le patient

Patiente / Patient:

SANSOUCY Félix, 17.11.1972

Rue Exemple 33, 1243 Lausanne, tél.: 079 634 33 33

N° de carte d'assuré: 8888888888

Configuration minimale zone D

Patiente / Patient:

SANSOUCY Félix, 17.11.1972

Élément patient

Attribut	Lire Rév.	Règles de présentation Exemple de valeur	Entité Variables
Label	16A & 16A-P	Doit toujours figurer ici, sur sa propre ligne. «Patiente/Patient:»	-
NOM, prénom, date de naissance, sexe	16A & 16A-P	Nom de famille en majuscules, espace, prénom, virgule et espace, date de naissance, virgule et espace, sexe. Formatage de la date de naissance selon usage en Suisse.	Patient.FName Patient.LName Patient.BDt
		Le sexe est fourni avec {1;2} dans le jeu de données. «M» s'affiche quand un 1 figure dans le jeu de données, «F» pour 2. Si une valeur est fournie en dehors de la plage de valeurs, un «?» doit être indiqué. Si la valeur manque, laisser vide et omettre la virgule qui précède. Meier Anna, 17.11.1972, F	Patient.Gender
Adresse, numéro de téléphone	16A & 16A-P	Rue numéro, virgule et espace, NPA et localité, virgule et espace, label «Tél.:» espace , numéro de téléphone, e-mail. Si aucune valeur n'est disponible dans le jeu de données, laisser vide sans affichage du label. Rue Exemple 33, 1243 Lausanne, tél.: 079 333 33 33, anna_m@domain.ch	Patient.Street Patient.Zip Patient.City Patient.Phone Patient.Email
N° de carte d'assuré	16A & 16A-P	Le numéro de la carte d'assuré du patient s'affiche. En cas d'occurrences multiples, toutes les valeurs du jeu de données s'affichent, séparées par une virgule. Conserver les espaces dans le numéro. Si aucune valeur n'est fournie, laisser toute la ligne vide. «8075601562 024524343 987»	Id

Zone E – Prescription(s)

1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pces 0-1-0-0, jusqu'au: 16.04.2025	À prendre 30 minutes avant le repas.
Ne pas substituer pour des raisons médicales	A prenare so minutes avancie repus.
1 x RESYL PLUS 30 ml gouttes	
20-20-20, gouttes, jusqu'au 15.10.2024	Uniquement en cas de forte toux
Répétable pendant 6 mois	irritative et de besoin
1 x PARACETAMOL 500 mg comprimés	
	Un comprimé toutes les 4 à 6 heures,
	en cas de besoin.

Configuration minimale zone E

Commentaire:	
1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pces 0-1-0-0,	

Élément prescription

Attribut	Lire Rév.	Règles de présentation Exemple de valeur	Entité Variables
		Élément commentaire	
Label	16A & 16A-P	Doit figurer uniquement si une valeur est fournie dans le jeu de données. Affichage sur sa propre ligne. «Commentaire:»	-
Commentaire	16A & 16A-P	Si aucune valeur n'est fournie dans les données, laisser vide. «Tenir compte de l'eMediplan.»	Medication.Rmk
		Élément prescription	
Nombre, désignation	16A & 16A-P	Nombre «x» désignation. Si le nombre est vide, la valeur par défaut = «1» doit être indiquée. Désignation complète dans la langue de l'instance émettrice. La désignation doit être reprise dans son intégralité d'une base de données de référence correspondante, y c. quantité, teneur en substance active et forme d'administration. «1 x IBUPROFEN 400 mg comprimés» Si aucune entrée correspondante n'est trouvée dans la base de données des médicaments, la valeur figurant dans le jeu de données doit impérativement être indiquée, précédée du type de code: «GTIN: « / » pharmacode: "	Medicament.NbPack Medicament.Id Medicament.IdType
		«1 x GTIN: «7680692320032» «1 x pharmacode: 2333266»	

		Texte libre, p. ex. les préparations magistrales sont reprises intégralement du jeu de données et n'ont pas à être recherchées. «1 x bas de contention (17.05.02.00.1)»	
Posologie	16A & 16A-P	Horaires de prise au format 0-0-0-0 ou texte libre Posologie selon le jeu de données. L'ordre doit être impérativement respecté. Si deux valeurs sont fournies dans le jeu de données, cela correspond à une posologie pour le matin et le midi. Seules les valeurs 1-4 sont interprétées. Aucune valeur «vide» ne figure dans le jeu de données: 0, , ,1 n'est pas valide et n'est pas accepté par le service E-Ordonnance Suisse. «1-0-0-2, une pincée, jusqu'au: 16.04.2025»	Médicament.Pos.D
		L'unité (unit) doit être décryptée conformément au CDTYP 9 et mentionnée dans la langue de l'instance émettrice: https://chmed20af.emediplan.ch/fhir/terminology.html	Medicament.Unit
		Ensuite, la fin prévue de la prise du médicament s'affiche. Formatage de la date selon usage en Suisse. Si aucune valeur n'est disponible dans le jeu de données, y c. «, jusqu'au:», laisser vide.	Pos.medicament.DtTo
Repetition	16A & 16A-P	Sur sa propre ligne, si une valeur est disponible dans le jeu de données: Texte FR: «Répétable pendant {Rep} mois.» «6»	Medicament.Rep
Substitution	16A & 16A-P	0 = aucun texte, 1 = texte «Ne pas substituer pour des raisons médicales.»	Medicament.Subs
Élément Instruction patient			
Instruction	16A & 16A-P	Affichage du texte tel qu'il figure dans le jeu de données. «À prendre 30 min. avant le repas.»	Medicament.AppInstr

Zone F – Pied de page

ID de l'ordonnance: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

L'ordonnance électronique est un jeu de données représenté ci-dessus sous forme de code QR lisible par machine. Ce document est une impression directement lisible de l'ordonnance électronique. L'ordonnance électronique est signée numériquement, l'impression n'est pas signée. L'ordonnance électronique doit impérativement être honorée par voie électronique. Plus d'informations sur e-ordonnance.ch

Attribut	Lire	Règles de présentation	Entité
	Rév.	Exemple de valeur	Variables
Destinataire, ID de	16A &	Sur la même ligne: affichage «Destinataire (GLN): {Rcv} à gauche et ID de l'ordonnance: «Id: {Id}» à droite. Si le destinataire manque dans le jeu de données, seule l'ID de l'ordonnance s'affiche à droite. Destinataire de l'ordonnance (GLN): 7601007709999 ID de l'ordonnance: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6	Patient.Rcv
l'ordonnance	16A-P		Medication.Id
Label	16A & 16A-P	Doit toujours figurer ici, sur sa propre ligne: «L'ordonnance électronique est un jeu de données représenté ci-dessus sous forme de code QR lisible par machine. Ce document est une impression directement lisible de l'ordonnance électronique. L'ordonnance électronique est signée numériquement, l'impression n'est pas signée. L'ordonnance électronique doit impérativement être honorée par voie électronique. Plus d'informations sur e-ordonnance.ch»	-

Bords: 12 mm / 34 px Instruction: 97 x 14.3 mm / 275 x 40.5 px #E-ORDONNANCE Ordonnance électronique imprimée Logo: 70 x 5.8 mm / 198.5 x 16.4 px Doit impérativement être honorée par voie électronique 15.1 mm /43 px 7.5 mm / 21 px QR: 70 x 70 mm / 198.5 x 198.5 px Médecin: Bloc médecin: 97 x 70 mm / 275 x 198.5 px Elvira Exemple GLN: 7601007705555 min. 7.2 mm / 20.5 px Cabinet Les mimosas RCC: Q123405 Allée test 12A 54 px 1058 Lausanne +41 33 418 28 13 min. 6 mm / 17 px Date d'émission: 12.10.2024 Page 1/1 12 mm / 33.5 px Patiente / Patient: Bloc adresse (H): 18.2 mm / 52 px **SANSOUCY Félix, 17.11.1972** Rue Exemple 33, 1243 Lausanne, tél.: 079 634 33 33 N° de carte d'assuré: 8888888888 Commentaire: Bloc ordonnance (H): 123 mm / 349 px Tenir compte de l'eMediplan. 7.5 mm / 21 px 1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pces 0-1-0-0, jusqu'au: 16.04.2025 À prendre 30 minutes avant le repas. Ne pas substituer pour des raisons médicales 1 x RESYL PLUS 30 ml gouttes 18 mm / 51 px 20-20-20, gouttes, jusqu'au 15.10.2024 Uniquement en cas de forte toux Répétable pendant 6 mois irritative et de besoin 1 x PARACETAMOL 500 mg comprimés Un comprimé toutes les 4 à 6 heures, Ε en cas de besoin. 8 mm / 22.5 px 1 x bas de contention, classe 3 1 x LORATADIN 10 mg comprimés 0-0-1-0, jusqu'au: 30.06.2024 Uniquement pour le traitement 23 mm / 64.5 px Répétable pendant 12 mois. d'allergies. Ne pas substituer pour des raisons médicales 1 x ASPIRIN CARDIO cpr 100 mg, 100 pces 13 mm / 37 px 1-0-0-0 min. 6 mm / 17 px ID de l'ordonnance: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6 Pied de page: 16.2 mm/46 px L'ordonnance électronique est un jeu de données représenté ci-dessus sous forme de code QR lisible par machine. Ce document est une impression

Zones larges: 186 mm / 527.2 px

directement lisible de l'ordonnance électronique. L'ordonnance électronique est signée numériquement, l'impression n'est pas signée.

'ordonnance électronique doit impérativement être honorée par voie électronique.Plus d'informations sur e-ordonnance.ch

Annexe 1

Contact

Initiative E-Ordonnance Suisse c/o Health Info Net AG Seidenstrasse 4 8304 Wallisellen info@e-rezept.ch

Télécharger le logo

Le logo officiel de l'ordonnance électronique est disponible dans la zone de téléchargement de developers.e-rezept.ch.

L'utilisation de ce logo est autorisée uniquement dans le cadre de l'établissement et de la présentation d'ordonnances électroniques.

https://developers.e-rezept.ch

Annexe 2 - Modèle d'ordonnance électronique

Modèle 1 – Ordonnance électronique typique

#E-ORDONNANCE



Ordonnance électronique imprimée

Doit impérativement être honorée par voie électronique

Médecin:

Elvira Exemple GLN: 7601007705555

Cabinet Les mimosas

RCC: Q123405 Allée test 12A 1058 Lausanne +41 33 418 28 13

Date d'émission:

12.10.2024

Page 1/1

Patiente / Patient:

SANSOUCY Félix, 17.11.1972

Rue Exemple 33, 1243 Lausanne, tél.: 079 634 33 33 N° de carte d'assuré: 888888888

Commentaire:

Tenir compte de l'eMediplan.

1 x ELTROXIN LF cpr 0,05 mg, 98 pces 0-1-0-0, jusqu'au: 16.04.2025 Ne pas substituer pour des raisons médicales	À prendre 30 minutes avant le repas
1 x RESYL PLUS 30 ml gouttes 20-20-20-20, gouttes, jusqu'au 15.10.2024 Répétable pendant 6 mois	Uniquement en cas de forte toux irritative et de besoin
1 x PARACETAMOL 500 mg comprimés	Un comprimé toutes les 4 à 6 heures en cas de besoin.
1 x bas de contention, classe 3	
1 x LORATADIN 10 mg comprimés 0-0-1-0, jusqu'au: 30.06.2024 Répétable pendant 12 mois. Ne pas substituer pour des raisons médicales	Uniquement pour le traitement d'allergies.
1 x ASPIRIN CARDIO cpr 100 mg, 100 pces 1-0-0-0	

ID de l'ordonnance: 26d3dff7-ab05-4737-a49c-5eccd33595f6

L'ordonnance électronique est un jeu de données représenté ci-dessus sous forme de code QR lisible par machine. Ce document est une impression directement lisible de l'ordonnance électronique. L'ordonnance électronique est signée numériquement, l'impression n'est pas signée.
L'ordonnance électronique doit impérativement être honorée par voie électronique.Plus d'informations sur e-ordonnance.ch